

CAVATAPPI A COLTELLO

- 1 E' inglese questo piccolo coltello con cavatappi dell'inizio del XX secolo, dotato di tre lame ed un verme, il manico è in madreperla
- 2 Coltello tascabile con cavatappi, francese dell'inizio del XX secolo, il manico di ottone è finemente decorato con un'automobile d'epoca e due motociclette
- 3 Esempari francesi della fine dell'Ottocento, le impugnature sono rivestite da lamine in ottone sulle quali vengono rappresentati a bassorilievo scene di sport o mestieri ed il verme è incernierato mediante un perno a metà del manico



1



2



3

CAVATAPPI A COLTELLO

Per molti secoli il coltello è stato uno strumento fondamentale nella vita dell'uomo: egli se ne serviva quotidianamente per gli usi più diversi e per questo lo portava con sé in un fodero.

Dal 1700 iniziò ad arricchirsi di altri accessori che lo resero uno strumento più completo e universale.

Normalmente erano vincolati al corpo del coltello mediante perni situati alle due estremità, mentre il cavatappi era incernierato al centro, in modo tale che, ruotato di 90°, il corpo del coltello stesso fungesse da manico.

Brevetti importanti di questo abbinamento furono quelli del tedesco C. H. Muller di Solingen e quello inglese di Alfred Williams di Sheffield del 1896.

Ancora oggi esiste una grande produzione di coltelli da tasca indirizzati ai vari tipi di utenti,

i più famosi sono quelli prodotti dalle ditte svizzere Victorinox e Wenger, che iniziarono la produzione più di un secolo fa per le forze armate e poi continuarono con una vasta gamma di modelli civili.

KNIFE AND CORKSCREW

For many centuries the knife has been a man's essential companion and he would take it with him everywhere within a sheath. From the 18th century onwards, accessories were attached to the knife forming a more universal instrument.

Most accessories were hinged to either end of the knife whereas the corkscrew was fastened to its centre so that, by rotating 90°, the body of the knife could be used as its handle.

Important patents for this kind of instrument were issued by the German C.H. Muller of Solingen and the Englishman Alfred Williams of Sheffield in 1896 and today pocket knives are still much in demand.

These days the most famous make of pocket knife is Victorinox and Wenger, a Swiss firm, which began to produce them over a century ago for the armed forces and continued to manufacture a vast range of models for the civilian market.

MESSER UND KORKENZIEHER

Viele Jahrhunderte lang war das Messer ein äußerst wichtiges Werkzeug des Menschen: Er benutzte es täglich zu unterschiedlichen Zwecken und deshalb hatte er es stets bei sich in einer Scheide.

Im 18. Jahrhundert wurde damit begonnen, das Messer durch weitere Accessoires zu bereichern, sodaß es zu einem Universalwerkzeug wurde.

Normalerweise wurden sie am Messer mittels Stiften an beiden Enden befestigt, während der Korkenzieher in der Mitte mit Hilfe von Scharnieren angebracht wurde, sodaß bei einer Drehung von 90° der Griff des Messers zum Griff des Korkenziehers wird.

Die wichtigsten Patente diesbetreffend wurden von dem Deutschen C.H. Müller aus Solingen und dem Engländer Alfred Williams aus Sheffield im Jahre 1896 angemeldet.

Auch heute noch werden Taschenmesser in großer Anzahl produziert und zwar für die unterschiedlichsten Verwendungszwecke.

Die bekanntesten sind von den schweizer Firmen Victorinox und Wenger, die mit der Produktion vor mehr als hundert Jahren für das Militär begannen und dann das Sortiment für die Zivilbevölkerung erweiterten.

COUPEAU ET TIRE-BOUCHON

Pendant de nombreux siècles le couteau a été un instrument fondamental dans la vie de l'homme: il s'en servait quotidiennement dans les circonstances les plus diverses, et pour cela il le portait sur lui dans son étui. À partir du XVIIIe, il commence à s'enrichir d'autres accessoires qui en font un instrument plus complet et universel.

Ces instruments étaient d'habitude fixés au corps du couteau par des chevilles situées aux deux extrémités, alors que le tire-bouchons était fixé au centre de façon à ce qu'en pivotant de 90°, le corps du couteau même serve de manche.

L'allemand C. H. Muller de Solingen et l'anglais Alfred Williams de Sheffield furent à l'origine d'importants brevets de ces exemplaires en 1896. Encore aujourd'hui, il existe une grande production de couteaux de poche s'adressant à différents types d'utilisateurs, dont les plus célèbres sont ceux produits par les maisons suisses Victorinox et Wenger, qui commencèrent à en produire il y a plus d'un siècle d'abord pour les forces armées et qui continuèrent avec une vaste gamme de couteaux à usage civil.